



## SUMARIO

Página

## Tema 11 del programa:

Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

- a) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo 143  
b) Actividades de cooperación técnica emprendidas por el Secretario General (*conclusión*) . . . . . 143

*Presidente:* Sr. M. KLUSAK (Checoslovaquia).

*Presentes:*

Los representantes de los siguientes países: Bélgica, Camerún, Canadá, Checoslovaquia, Dahomey, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Gabón, Guatemala, India, Irán, Kuwait, Libia, México, Paquistán, Panamá, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rumania, Sierra Leona, Suecia, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Venezuela.

Los observadores de los siguientes Estados Miembros: Argentina, Australia, Brasil, Bulgaria, Grecia, Indonesia, Israel, Italia, Japón, Portugal, República Árabe Unida, Sudáfrica.

Los observadores de los siguientes Estados no miembros: República Federal de Alemania, Suiza.

Los representantes de los siguientes organismos especializados: Organización Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Fondo Monetario Internacional, Organización Mundial de la Salud, Unión Postal Universal, Organización Meteorológica Mundial.

El representante del Organismo Internacional de Energía Atómica.

## TEMA 11 DEL PROGRAMA

Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/4297, E/4326, E/4397 y E/4398)

- a) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
b) Actividades de cooperación técnica emprendidas por el Secretario General (*conclusión*)

1. El Sr. COSÍO VILLEGAS (México) declara que a México siempre le ha interesado sobremanera la labor del PNUD, ya que ha luchado por la creación del Fondo

Especial y luego ha participado activamente en la labor del Consejo de Administración. Desde hace tiempo, su país ha sido un tanto escéptico en cuanto a la eficacia de las Naciones Unidas para mantener la paz, pero en cambio ha puesto mucha fe en la obra económica y social de este Consejo y de sus órganos subsidiarios. México cree que la paz no es en sí misma un fin y menos el fin supremo de las Naciones Unidas. Está convencido de que la paz será la consecuencia necesaria de un mundo menos desigual y menos injusto que el actual.

2. Entre los muchos órganos de las Naciones Unidas que se ocupan de actividades económicas y sociales favorables a los pueblos en desarrollo, pocos son los que pueden proporcionar una prestación de ayuda tan real como el PNUD. Otro mérito de éste es la gran claridad de sus informes, lo que es de particular interés para los miembros no permanentes del Consejo que no se hallan en constante contacto con la labor del PNUD.

3. De los informes del tercero y del cuarto período de sesiones del Consejo de Administración (E/4297 y E/4398) se deduce que el Programa se ha seguido desenvolviendo normalmente. El número de solicitudes de ayuda, de proyectos en curso y de países beneficiarios ha aumentado, así como los recursos disponibles, aunque no tan rápidamente como se desea. Por lo que respecta a las contribuciones, nada más satisfactorio que el anuncio hecho por Dinamarca de que en cinco años triplicará la ayuda financiera que hoy da, de manera que para 1972 contribuirá con el 1% de su ingreso nacional. El orador espera que otros países imiten pronto este ejemplo.

4. Sin embargo, se advierten en el Programa ciertos signos un tanto perturbadores y que pueden influir de un modo adverso en su eficacia futura. Cabe señalar en particular la facilidad y la frecuencia con que parecen cambiar los campos principales en los que el Programa se ha propuesto trabajar. En los comienzos del Fondo Especial, el desarrollo industrial fue el campo favorito, que luego fue sustituido por la educación, dándose la razón de que los países que habían adquirido recientemente la independencia carecían casi por completo del personal superior necesario para administrarlos y dirigirlos. Después, las comunicaciones y los transportes crecieron en importancia, y hoy, según el informe del tercer período de sesiones del Consejo de Administración, existen cuatro campos nuevos de particular interés — la investigación demográfica, la planificación voluntaria de la familia, el turismo y los bancos de ahorro. Por supuesto, una institución no puede ser absolutamente rígida e inflexible; una institución puede y debe cambiar con los tiempos. Sin embargo, la limitación de los recursos financieros y la admisión de que no son iguales la gravedad y la urgencia

de los problemas, obliga a la reserva y la prudencia. El orador tomará el caso del turismo como un ejemplo de esta cuestión. Es una industria como cualquier otra. Para muchos países, es una fuente muy importante de ingresos y para otros las divisas que procura mantienen equilibradas sus balanzas de pagos. Al mismo tiempo, el turismo depende de algunos factores que no puede modificar el hombre, como el clima o un pasado histórico monumental, o que, como los transportes y las comunicaciones, sólo puede modificar a costa de enormes inversiones. Además, el efecto multiplicador del turismo queda reducido a grupos sociales muy limitados. La conclusión de este ejemplo no es la de que el Programa se niegue en absoluto a considerar toda solicitud de ayuda al turismo, pero sí que debiera considerarla con una parsimonia muy especial.

5. Otro elemento perturbador es el que se advierte en el informe del cuarto período de sesiones (E/4398, párrs. 34 a 39), el sugerir que, para determinar si los países reúnen las condiciones necesarias para recibir asistencia del PNUD, debe seguirse un criterio que no sea el de que tal país ha sido incapaz de lograr un desarrollo autónomo. Se han propuesto ideas tan vagas y peligrosas como las de dar prioridad a los países más necesitados. La dificultad estriba en decidir cuáles son los países más necesitados. También se ha sugerido que la concesión de ayuda dependa del grado de desarrollo del país solicitante, pero también en este caso se plantea el problema de determinar el modo de medirlo. Se ha sugerido igualmente que en la próxima conferencia de promesas de contribución los países que gozan de un ingreso relativamente alto declaren que no tienen intención de solicitar ayuda del PNUD. Es lástima que no se aprobara esta sugerencia, pues habría sido la única manera de conocer la reacción de los países ante la idea de fijar normas para determinar las condiciones que deben reunir. Salvo una veintena quizás de países, los demás habrían guardado el más profundo silencio. En definitiva, se pidió al Administrador que preparara un documento sobre las condiciones que debían reunir los países para obtener asistencia del PNUD, documento en el que se tomarían en consideración los criterios expuestos por los miembros del Consejo de Administración. El orador no envidia al Administrador en su misión.

6. El Sr. DELISLE (Canadá) expresa su simpatía al Gobierno y al pueblo de Turquía en esta hora de dificultades por que atraviesan a consecuencia de los recientes terremotos que ha sufrido el país.

7. Los informes del tercero y del cuarto período de sesiones del Consejo de Administración del PNUD constituyen una reseña alentadora de los progresos realizados y una promesa para el porvenir. Reflejan los progresos que se han conseguido tanto en el propio Programa como en la labor del Consejo de Administración desde la fusión del Fondo Especial y del Programa Ampliado de Asistencia Técnica (PAAT). Se tiene la impresión de un programa que se encuentra aún en sus primeras fases, un programa en evolución, con grandes posibilidades, pero ya con un magnífico historial.

8. Si en el primero y en el segundo período de sesiones del Consejo de Administración los problemas de procedimiento predominaron en los debates, en el tercero y en

el cuarto períodos es mucho lo que se ha realizado; y el último ha sido el más productivo.

9. De todas las decisiones adoptadas por el Consejo de Administración en el tercero y en el cuarto período de sesiones, el Gobierno canadiense considera como las más importantes a la larga las relativas a los nuevos procedimientos para la preparación y la aprobación de los proyectos de asistencia técnica. Está convencido de que introducirán un importante elemento de flexibilidad en los procedimientos del Programa y aumentarán el valor de la asistencia técnica prestada. Su delegación apoya, pues, el proyecto de resolución que figura en el anexo IV al informe del cuarto período de sesiones.

10. El Canadá ha observado ya con satisfacción el papel que el PNUD está desempeñando en el gran esfuerzo desplegado por las Naciones Unidas para ayudar a los países en desarrollo a fomentar sus exportaciones. La cooperación con la ONUDI en esta materia, al igual que en otras muchas, resultará sumamente fructífera. El orador se referirá a la función de la ONUDI con respecto a la identificación y preparación de proyectos industriales cuando se examine el tema 7 del programa. Su Gobierno cree innecesaria una sección independiente en el capítulo V del presupuesto de las Naciones Unidas para un programa de asistencia técnica en el desarrollo industrial. Sigue oponiéndose a la fragmentación de asignaciones del programa ordinario de cooperación técnica, así como a que una parte del programa ordinario de las Naciones Unidas quede fuera de la competencia del Consejo de Administración. Espera que los representantes que han apoyado esa propuesta en la Junta de Desarrollo Industrial volverán a examinar el asunto antes del próximo período de sesiones de la Asamblea General.

11. Los informes sobre los dos últimos períodos de sesiones del Consejo de Administración se ocupan de otras dos importantes cuestiones, que sin duda serán examinadas cuando se trate de otros temas del programa: la función de los representantes residentes y la evaluación de los programas de cooperación técnica. Como ha dicho ya el representante del Canadá en el Comité de Coordinación, su Gobierno reconoce gran importancia a toda actividad encaminada a reforzar el papel coordinador central de los representantes residentes. Se congratula de la adscripción de representantes de la FAO a las oficinas de los representantes residentes, en calidad de asesores agrícolas. Desea firmemente que los procedimientos eficaces de evaluación lleguen a ser una característica permanente de la labor de asistencia del PNUD. Con ese fin, su delegación apoya los proyectos de resolución sobre esos dos asuntos que tiene ante sí el Comité de Coordinación (E/AC.24/L.311, E/AC.24/L.318).

12. Es su deseo que el Programa sea lo más eficaz posible para ayudar a los países en desarrollo. Al igual que el representante del Canadá en el Consejo de Administración, pedirá por consiguiente que la asistencia se destine a aquellos países que estén en vías de desarrollo. El pueblo canadiense contribuye al Programa en la creencia de que su dinero se utiliza para ayudar a los países más pobres y no a países que, en otros órganos de las Naciones Unidas, se consideran como países desarrollados. Por

ello, su delegación espera leer los comentarios del Administrador — que serán presentados en el próximo período de sesiones del Consejo de Administración — sobre el importante tema de las condiciones requeridas para obtener la asistencia del PNUD.

13. En el cuarto período de sesiones del Consejo de Administración, el Administrador manifestó (E/4398, párr. 26) que había buenas perspectivas de que el PNUD lograra grandes éxitos, aunque señalaba la incertidumbre respecto a la cuantía de los recursos con que los principales países donantes estén dispuestos a contribuir. El Canadá está dispuesto a hacer lo que le corresponda para que no persista esa incertidumbre. Comparte la esperanza del Administrador de que todos los países donantes se unan para garantizar que no habrá demoras y que el Programa continuará su avance.

14. El Sr. ATTIGA (Libia) expresa su simpatía al Gobierno y al pueblo de Turquía en sus actuales sufrimientos y dice que patrocinará un proyecto de resolución<sup>1</sup> expresando la simpatía del Consejo y pidiendo al Secretario General que ofrezca a dicho país toda la ayuda posible.

15. La documentación y las declaraciones sobre el tema 11 del programa han sido sumamente útiles e informativas.

16. Si bien Libia acoge con satisfacción la reciente fusión del Fondo Especial y el PAAT, su delegación espera que esa fusión se haga más sólida y auténtica, evitándose así duplicaciones de personal y de recursos. Espera también que el PNUD trate de lograr una coordinación más estrecha con otras organizaciones internacionales. Esa coordinación debe responder a dos normas principales. En primer lugar, deben coordinarse en mayor grado las actividades de asistencia técnica del PNUD con la labor de asistencia técnica de los organismos especializados y de las comisiones económicas regionales. Por ejemplo, entiende el orador que la selección de diversos proyectos de financiación por el PNUD debería delegarse en las comisiones económicas regionales y en los representantes residentes que trabajan en estrecha cooperación con ellas. Si se hiciera así, no sería necesario nombrar un grupo de evaluación para cada uno de los proyectos. Por otra parte, se coordinarían mejor las actividades de financiación del PNUD con la labor de otros organismos de financiación. Se complace en saber que se han realizado grandes progresos, que espera continúen, hacia la consecución de dicha coordinación entre el PNUD, el BIRF, la AIF y la CFI. El PNUD debe realizar estudios de pre-inversión en relación con los costos y ayudar a los organismos de financiación en la selección de proyectos viables en los países en desarrollo. También el PNUD debería evitar ocuparse de cuestiones ya abarcadas suficientemente por otros órganos y organizaciones. El FMI, por ejemplo, tiene un Departamento de Finanzas Públicas que está dispuesto a proporcionar asistencia técnica a los Estados miembros. La Secretaría de las Naciones Unidas tiene también una Subdivisión Fiscal y Financiera. No es conveniente por tanto que el PNUD trate de esta materia.

<sup>1</sup> Véase el documento E/4415, distribuido ulteriormente.

17. Hay otro aspecto en el que las actividades de asistencia técnica del PNUD podrían ser de considerable ayuda para los países en desarrollo. Algunos de éstos pueden remunerar a expertos extranjeros, pero necesitan ayuda para contratarlos. El PNUD podría proporcionar un servicio de contratación, aun cuando cobrara honorarios por ello.

18. Añade el orador que conoce bien el programa de fondos fiduciarios. Libia, en efecto, ha recibido ahora, en virtud de ese programa, dos tercios de los expertos de las Naciones Unidas enviados al país, pero las condiciones son más bien duras y rigurosas. El país tiene que pagar el costo total de los expertos por toda la duración de su permanencia, incluso antes de haber sido nombrados los candidatos; además tiene que pagar del 12% al 14% a las Naciones Unidas para cubrir los gastos generales. Es difícil inscribir tales pagos en los presupuestos anuales. Por otra parte, el experto sigue siendo funcionario de las Naciones Unidas y recibe instrucciones de éstas, bajo cuyo control se halla. Es de esperar que quienes tienen a su cargo la asistencia técnica en el PNUD consideren los servicios que éste puede prestar a los Estados Miembros que necesitan ayuda en la contratación y evaluación de expertos y vean también si puede hacerse más flexible el programa de fondos fiduciarios.

19. Cree que se podría recurrir más a la ONUDI y la UNCTAD como órganos ejecutivos del PNUD. Espera también que la ONUDI, especialmente, pueda participar más en la promoción de las industrias no sólo de transformación sino de extracción. Las unas no pueden desarrollarse sin las otras.

20. Su delegación apoya el proyecto de resolución que figura en los anexos IV y V del informe correspondiente al cuarto período de sesiones. Espera que una acertada aplicación de esas resoluciones redunde en una mayor coordinación y flexibilidad en la labor del PNUD.

21. El Sr. KASATKIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) expresa la simpatía de su Gobierno al Gobierno y al pueblo de Turquía por las pérdidas que han sufrido con motivo del reciente temblor de tierra.

22. Después de mencionar una parte de la asistencia prestada por la URSS a los países en desarrollo en virtud de acuerdos bilaterales, el Sr. Kasatkin recuerda que en el período 1961-1966 la URSS proporcionó los elementos para que se celebrasen en su territorio, dentro del marco de sus contribuciones al PNUD, 119 seminarios, simposios y viajes de estudios en los que participaron 3.500 personas de 70 países en desarrollo. Durante el corriente año se celebrarán en la Unión Soviética más de 20 reuniones de este tipo. Su Gobierno seguirá acrecentando su participación en las actividades del PNUD, incluidas las operaciones del Fondo Especial. Todavía no se han utilizado plenamente sus contribuciones y está dispuesto a hacerse cargo de más proyectos y a proporcionar más expertos para ayudar a los países en desarrollo.

23. A juicio del Sr. Kasatkin, el PNUD no satisface todavía las necesidades actuales de los países en desarrollo que se esfuerzan en acrecentar sus economías y en elevar su nivel de vida. Como consecuencia de la preocu-

pación por las actividades de preinversión que caracterizan el sector Fondo Especial del Programa, una parte importante de los fondos y de los esfuerzos se dedican a preparar proyectos e informes generales que no guardan relación directa con el desarrollo industrial. En vista de la creación de la ONUDI, se puede poner remedio ahora a esta situación, y el Sr. Kasatkin celebra la declaración del Administrador del PNUD con ocasión del primer período de sesiones del Consejo de Desarrollo Industrial, según la cual el PNUD se va a dedicar fundamentalmente a los proyectos industriales experimentales de los países en desarrollo en cooperación con la ONUDI. El orador espera que se extienda esta práctica a las actividades operacionales del PNUD.

24. Se debería revisar el procedimiento que se aplica a las peticiones de ayuda. La secretaría del PNUD está llevando a cabo actualmente las funciones de varios órganos auxiliares de las Naciones Unidas y de los organismos especializados en lo que se refiere al examen de las peticiones de asistencia del Fondo Especial, pero sería más conveniente que la secretaría del PNUD enviara las peticiones de ayuda, a medida que se reciban y siempre que sean aprobadas por el Consejo de Administración, a las organizaciones encargadas de la ejecución de los proyectos. También es importante establecer plazos más estrictos para el estudio y la elaboración de los proyectos y para la preparación de los planes de operaciones. Actualmente, este estudio requiere de uno a tres años, la preparación del plan de operaciones aproximadamente el mismo tiempo, y la ejecución propiamente dicha a veces hasta cuatro o cinco años, con el resultado de que el proceso completo puede llegar a prolongarse de 7 a 11 años. El Sr. Kasatkin se pregunta si estos proyectos tienen un valor práctico para unos países en desarrollo que no están aún en condiciones de planear su desarrollo económico en detalle con tanta antelación.

25. Llama la atención sobre los métodos burocráticos y complejos de la contratación de expertos y dice que la escasez de éstos, que, como ha indicado el representante del Reino Unido (1496.ª sesión), resta eficacia a las actividades del PNUD, se debe a que los servicios administrativos del PNUD ni las de los organismos especializados han conseguido adoptar un criterio lo suficientemente amplio para contratar a expertos donde los hay. Se refiere en particular a las posibilidades que ofrecen a este respecto los países socialistas. El número de expertos soviéticos contratados por el PNUD es el mismo que el del año anterior, e incluso ha disminuido en el caso de algunos organismos especializados. Durante los primeros cinco meses del año anterior se contrataron 20 expertos soviéticos para trabajos de las Naciones Unidas, mientras que, en igual período del presente año, sólo se han contratado 10 hasta la fecha; en la actualidad hay 129 expertos soviéticos trabajando bajo los auspicios de las Naciones Unidas. En cambio, en virtud de acuerdos bilaterales, hay unos 10.000 expertos soviéticos trabajando actualmente en 35 países en desarrollo. El Sr. Kasatkin también considera anormal que el PNUD no utilice consultores y expertos procedentes de la República Democrática Alemana. Esto es una violación de los principios de uni-

versalidad y es contrario a los intereses de los países en desarrollo y del propio PNUD.

26. El Sr. Kasatkin expresa inquietud por la asistencia prestada bajo los auspicios del PNUD a países y regímenes agresores, tales como Viet-Nam del Sur y Corea del Sur. Por su agresión contra los países árabes, Israel también carece de todo derecho moral a recibir la asistencia de las Naciones Unidas. El PNUD debe atenerse al principio de que ningún país culpable de agresión o de participación en una agresión pueda recibir asistencia. Por otra parte, la agresión de Israel contra los países árabes ha causado a éstos considerables pérdidas económicas, representa un grave obstáculo para su desarrollo económico y estorba la ejecución de los programas de asistencia de las Naciones Unidas en su territorio. Por consiguiente, sería oportuno que el Consejo tomara las medidas apropiadas para que se atienda favorablemente y sin demora la cuestión de la asistencia del PNUD a la República Árabe Unida, Siria y Jordania, a fin de que pueda recobrarse y proseguir su desarrollo económico.

27. Mediante unas medidas oportunas para poner remedio a las deficiencias mencionadas el PNUD podría prestar una contribución más eficaz al crecimiento económico de los países en desarrollo.

28. Por las razones expuestas por el representante de la URSS en los debates celebrados con ocasión del cuarto período de sesiones del Consejo de Administración, el Sr. Kasatkin se abstendrá de votar sobre el proyecto de resolución relativo a los programas de cooperación técnica de las Naciones Unidas contenido en el anexo V del informe del Consejo de Administración.

29. El Sr. QURESHI (Paquistán) se une a los demás oradores para expresar su sentimiento al Gobierno y al pueblo de Turquía por las pérdidas que han sufrido durante el reciente temblor de tierra.

30. Apoya la recomendación del Consejo de Administración, de que se prorrogue un año más el programa OPEX. La disposición relativa al personal de ejecución es la mejor forma de asistencia que se puede prestar a los países en desarrollo que no pueden disponer del personal de contraparte adecuado.

31. Está de acuerdo con el Coadministrador (1496.ª sesión) en que es decepcionante el ritmo al que se aplican los proyectos del PNUD. La demora en autorizar y ejecutar los proyectos puede restarles gran parte de su utilidad y el Sr. Qureshi acoge complacido la decisión del Consejo de Administración de delegar los poderes necesarios al Administrador para que se ocupe de las peticiones durante los intervalos entre los períodos de sesiones. Las mejoras propuestas en los procedimientos del PNUD pueden reducir las demoras que traen consigo el estudio y la aprobación de los proyectos.

32. Observa complacido que, en lo sucesivo, el Programa dará mayor importancia a la agricultura, y sugiere que se asigne una mayor cantidad de fondos a la producción de proteínas comestibles, tanto a partir de fuentes tradicionales como nuevas. El Consejo estudiará el proyecto de resolución aprobado por el Comité de Asuntos Eco-

nómicos (véase E/4412, proyecto de resolución III), en el que se recomienda una nueva asignación de fondos para los trabajos sobre la producción y utilización de proteínas, y es probable que una parte de los fondos consignados a este fin sean administrados por el PNUD.

33. A la vez que celebra el incremento de la asistencia dedicada a la investigación demográfica y a la planificación de la familia, el Sr. Qureshi sugiere que, cuando se examinen los proyectos demográficos, se dedique especial atención a los relacionados con el desarrollo y la utilización de los recursos humanos. Pone de relieve la importancia de ampliar las actividades del PNUD relacionadas con el establecimiento de nuevos proyectos experimentales y de demostración. Ha tomado nota con satisfacción del estudio cuidadoso realizado por el PNUD sobre los problemas de Indonesia y la asignación especial que hará para ayudar a ese país.

34. El Sr. Qureshi cree que el PNUD será más eficaz si los países interesados establecen los programas completos de la asistencia técnica que necesitan como parte de un programa general para el desarrollo de la mano de obra y basados en un orden adecuado de prioridades. Entonces la asistencia técnica sólo se prestará para fines de prioridad absoluta.

35. La delegación del Paquistán apoya el proyecto de resolución contenido en el anexo V del informe del Consejo de Administración sobre su cuarto período de sesiones.

*El Sr. Zollner (Dahomey), Vicepresidente, ocupa la presidencia.*

36. El Sr. GEORGESCO (Rumania) expresa también el pésame de su Gobierno al Gobierno y al pueblo de Turquía.

37. El Sr. Georgesco celebra la expansión de las actividades y recursos del PNUD durante 1966, así como la marcada tendencia a insistir más en la asistencia a la agricultura y la industria, cosa que espera aumente en el futuro. Los proyectos destinados a favorecer la industria y la utilización de los recursos naturales permitirán crear un sector industrial fuerte en los países en desarrollo, promoviendo así su independencia política y económica. La cooperación entre el PNUD y la ONUDI tiene que desempeñar un papel especial al respecto.

38. El Sr. Georgesco destaca la participación de los propios países beneficiarios en su desarrollo económico y social y el efecto de catalizador que tiene la asistencia del PNUD para movilizar los recursos humanos y materiales. Los países beneficiarios deben cuidar de que el proceso de desarrollo continúe una vez terminados los proyectos del PNUD, para que se obtenga así el beneficio máximo de la asistencia técnica que reciben. Cree que la capacitación de personal nacional tanto en sus propios países como en el extranjero debe seguir siendo una preocupación principal del PNUD y de los organismos especializados, ya que el empleo adecuado de los recursos humanos puede garantizar un rápido progreso económico y social. Siempre que sea posible, el PNUD debe tratar de contratar expertos de los países en desarrollo para

permitirles que amplíen su experiencia y hagan una contribución más efectiva a su propio desarrollo nacional.

39. El Sr. Georgesco reitera su creencia de que el PNUD debe combinar sus proyectos de preinversión con los proyectos operacionales y ayudar así a los países beneficiarios a alcanzar algunos de los objetivos fijados por el primer período de sesiones de la UNCTAD. Rumania está participando actualmente en el PNUD como país donante y como beneficiario de la asistencia y por ello está en buenas condiciones para apreciar la eficacia de la contribución del Programa al desarrollo económico. Insta al Consejo a que apruebe el proyecto de resolución sobre los procedimientos de programación recomendados por el Consejo de Administración del PNUD.

40. El Sr. LAVALLE VALDEZ (Guatemala) expresa también su pésame al Gobierno y pueblo de Turquía por las pérdidas sufridas con motivo del reciente terremoto.

41. Poniendo de relieve la doble función del PNUD como conducto para la asistencia operacional y centro para la coordinación de la asistencia técnica a escala mundial, el orador elogia al Administrador por la eficaz labor que ha realizado para mejorar y adaptar el Programa a las nuevas necesidades de asistencia. Si bien no es posible atender todos los deseos y necesidades de los países en desarrollo, el Sr. Lavalles Valdez es optimista y considera que el empleo que se hace de los recursos del PNUD es eficaz en todo momento.

42. El Sr. Lavalles Valdez celebra advertir que se facilita una asistencia técnica cada vez mayor para el fomento de las exportaciones, y espera que los vínculos que existen entre el GATT y la UNCTAD mejorarán la eficacia de la asistencia en ese sentido. Manifiesta que apoya el proyecto de resolución relativo a los procedimientos de programación, y está seguro de que las medidas propuestas para el Consejo de Administración se traducirán en un mejoramiento de la administración del Programa.

43. El único punto poco alentador es la incertidumbre en lo que respecta a las cantidades con que contribuirán al Programa los principales países donantes, y el orador comparte la preocupación del representante de la India (1496.<sup>a</sup> sesión) en el sentido de que los recursos asignados al PNUD son insuficientes para atender las necesidades urgentes de asistencia en muchos de los países en desarrollo. Como ha señalado el representante del Irán (1489.<sup>a</sup> sesión), el total del presupuesto anual del Programa previsto para 1970 es menos de lo que se gasta en el mundo en un día con fines militares, y el Sr. Lavalles Valdez confía en que los países desarrollados aumenten pronto sus contribuciones de manera sustancial.

44. El Sr. BROWNE (Sierra Leona) dice que ha estudiado con gran interés los dos informes del Consejo de Administración del PNUD. Aprecia mucho los esfuerzos realizados por el Programa, que han sido de gran utilidad para Sierra Leona, y particularmente la contribución hecha por el personal operacional de las Naciones Unidas para satisfacer las necesidades de personal que tiene su país. El orador espera que se hará mucho más en ese sentido, ya que es grande la necesidad de ayuda competente mientras que, al mismo tiempo, deben ponerse a dis-

posición del personal autóctono más medios de capacitación. Le complace advertir que se ha mejorado considerablemente la coordinación en el plano nacional y espera que, gracias a los representantes residentes, se pueda atender como merecen las necesidades de los países en desarrollo. Es un signo alentador que el PNUD haya iniciado un programa progresivo de cooperación entre organismos y que haya tratado de fomentar el desarrollo industrial en cooperación con la ONUDI. Sin embargo, desea subrayar que el fomento de las exportaciones puede desempeñar un papel de suma importancia en el proceso del desarrollo económico. Independientemente de los ingresos que se derivan de las exportaciones y que pueden permitir a los países en desarrollo sufragar el costo de importaciones esenciales, los ingresos que se produzcan aumentarán la capacidad tributaria, darán lugar a los ingresos que tanto se necesitan para el desarrollo de la infraestructura y permitirán a los países en desarrollo hacer su contribución equitativa al PNUD. En vista de la función que las exportaciones tienen que desempeñar en el desarrollo económico, es razonable llegar a la conclusión de que son una condición *sine qua non* para que los trabajos de la FAO relativos al desarrollo agrícola y los de la OIT y la ONUDI en materia de desarrollo industrial sean verdaderamente provechosos para los países interesados. El orador pregunta qué sentido tendrá que aumente la producción si no existen mercados para los productos así obtenidos.

45. La delegación de Sierra Leona quiere expresar su agradecimiento al Comisionado de Cooperación Técnica por el informe tan lúcido que ha presentado (1496.ª sesión). El Programa de Cooperación Técnica ha sido muy apreciado. El orador espera, sin embargo, que las ventajas que se derivan de ese programa se considéren teniendo en cuenta que el personal de los países en desarrollo debe familiarizarse con los conocimientos técnicos de los países desarrollados, y que los expertos procedentes de países desarrollados deben prestar sus servicios a los países en desarrollo.

46. La delegación de Sierra Leona ha examinado con mucho interés las disposiciones financieras en relación con los programas correspondientes a 1968 y 1969. Aunque en términos presupuestarios, el desarrollo económico y social ocupe un lugar bastante elevado, el orador estima que las disposiciones financieras quedan muy por debajo de las posibilidades que ofrece el programa. Algunos representantes han expresado la esperanza de que la Asamblea General aumente el crédito total de 6,4 millones de dólares consignado en el presupuesto correspondiente a 1968 para la cooperación técnica. La delegación de Sierra Leona comparte esa esperanza, suponiendo que la asignación correspondiente al desarrollo económico y social se aumentará, en ese caso, en grado bastante considerable.

47. El Sr. AKSIN (Turquía) expresa la profunda gratitud de su delegación por las palabras tan sentidas que han pronunciado el Presidente y muchos representantes a propósito del terremoto que ha asolado recientemente extensas zonas de su país por segunda vez en el espacio de dos años. Cree que estas manifestaciones de condolencia constituyen una expresión del espíritu de solidari-

dad internacional que reina en todo el mundo y que es la clave del éxito de las Naciones Unidas.

48. Elogia al Administrador del PNUD por las excelentes declaraciones que pronunció ante el Consejo en la 1481.ª sesión, y al Coadministrador del PNUD y al Comisionado de Cooperación Técnica por las exposiciones que han hecho en la 1496.ª sesión.

49. En su calidad de miembro del Consejo de Administración del PNUD, Turquía ha participado en la labor de los períodos de sesiones tercero y cuarto de este órgano. Por consiguiente, se limitará a formular algunas observaciones de carácter general. Los informes sobre los períodos de sesiones tercero y cuarto del Consejo de Administración han demostrado que la fusión del Programa Ampliado de Asistencia Técnica y del Fondo Especial ha sido satisfactoria y que los dos elementos se han integrado, sin ningún tropiezo, en un todo orgánico. El PNUD ocupa una posición inmejorable para desempeñar una función cada vez más importante en la obra de asistencia a los países en desarrollo. Espera que el PNUD no se verá en la necesidad de tener que restringir sus actividades y desatender peticiones legítimas por falta de fondos. Lamenta que no se haya alcanzado el objetivo establecido para el año 1967. La comunidad de naciones y, especialmente, los países más ricos, deben adoptar las decisiones de política necesarias para que se logre el objetivo de 350 millones de dólares señalado para 1970. El anhelado incremento de los recursos del Programa permitiría hacer frente a las nuevas necesidades que han surgido en sectores tan decisivos como el de la planificación familiar, el establecimiento de proyectos experimentales y de demostración y el suministro de proteínas comestibles tanto por los procedimientos tradicionales como por sistemas nuevos. Es de esperar que se pueda satisfacer el número creciente de necesidades que existen en la esfera de la industria y del turismo, sectores éstos que podrían aportar una contribución importante al desarrollo económico.

50. El Sr. Aksin advierte con satisfacción la expansión constante del Programa de Cooperación Técnica de las Naciones Unidas que ha alcanzado un nivel de 40 millones de dólares en 1966. El programa ordinario de cooperación técnica de las Naciones Unidas ha demostrado su utilidad como complemento de los sectores Programa Ampliado y Fondo Especial del PNUD. La delegación de Turquía votará a favor del proyecto de resolución que figura en el anexo V del documento E/4398 relativo a los Programas de Cooperación Técnica de las Naciones Unidas. También apoyará el proyecto de resolución que figura en el anexo IV de dicho documento relativo a los Procedimientos de Programación para el Sector Asistencia Técnica del PNUD.

51. El Sr. AL-SABAH (Kuwait) declara que ha leído con gran satisfacción el informe del Consejo de Administración sobre su cuarto período de sesiones. Se congratula de advertir la intensificación de la cooperación entre el PNUD y otros órganos de las Naciones Unidas y la estrecha colaboración prevista entre el PNUD y la ONUDI en un esfuerzo mancomunado por estimular la expansión industrial de los países en desarrollo. Es muy de celebrar la creación de servicios regionales de la

ONUDI constituidos por representantes que actúan simultáneamente como asesores de los representantes residentes y como oficiales de enlace entre la ONUDI y el país donde desempeñan sus funciones. También reviste mucha importancia el desarrollo de nuevos programas de operaciones en la esfera industrial y de estudios sobre la posibilidad de incrementar las inversiones con la ayuda del PNUD. Es asimismo conveniente que el Programa coopere con la UNCTAD para ayudar a los países en desarrollo a incrementar sus exportaciones, proporcionándoles asistencia técnica para mejorar su capacidad de producción y la calidad de sus productos. El informe pone de relieve que el PNUD está cobrando conciencia de los problemas que obstaculizan el progreso en los países en desarrollo. Es digna de elogio su administración por la prioridad que ha concedido a la asistencia destinada al sector de planificación familiar en los países en desarrollo. La planificación familiar parece ser la única solución a la pobreza cada vez mayor que es la secuela de los índices actuales de incremento de la población. La mayoría de los países en desarrollo necesitan una producción agrícola más intensa para poder aliviar el hambre y la escasez de alimentos. El PNUD aborda este problema intensificando el volumen y la calidad de la ayuda a la producción agrícola con semillas, fertilizantes, insecticidas, herramientas, maquinaria, etc.

52. Otro problema muy serio es el del éxodo rural. La UNCTAD ha señalado con frecuencia a la atención del mundo el hecho de que la despoblación del campo en los países en desarrollo va en aumento y de que se requieren medidas eficaces para remediar esta situación. El PNUD está intentando reducir esta despoblación mediante la financiación de proyectos encaminados a mejorar las condiciones de vida en las zonas rurales y, especialmente, proyectos relacionados con la descentralización industrial. Es de esperar, a este propósito, que las actividades del PNUD en este sentido eliminarán en gran parte los barrios urbanos insalubres.

53. La UNCTAD ha subrayado el papel que puede desempeñar el turismo como fuente de ingreso de las divisas necesarias para financiar el desarrollo económico. El PNUD está dando ejemplo en la actualidad al demostrar que el turismo puede ser una fuente muy abundante de divisas. Esto tiene un interés especial, dado que 1967 ha sido declarado Año Internacional del Turismo.

54. El Gobierno de Kuwait apoya resueltamente la labor del PNUD y espera que constituya una contribución apreciable al desarrollo económico y social.

55. El Sr. NAVA CARRILLO (Venezuela) declara que, como su país es miembro del Consejo de Administración del PNUD y ya ha puesto de manifiesto su punto de vista, no tenía intención de intervenir en el debate. Hay, sin embargo, tres aspectos fundamentales del informe relativo al cuarto período de sesiones sobre los que desea formular unos breves comentarios. El primero es la cuestión de las condiciones que deben reunir los países para poder beneficiarse de la asistencia del PNUD. Se trata de un asunto muy difícil que requiere mucho cuidado y circunspección. En una reunión del Consejo de Administración se formuló la propuesta de que el Admi-

nistrador preparara un documento en el que figuraran criterios apropiados, teniendo presentes las opiniones expresadas por los miembros del Consejo. Sin ánimo de censurar en modo alguno una iniciativa tan justificada, el Sr. Nava Carrillo cree que sea cual fuere la posición que se adopte, y sin perjuicio de la independencia del Consejo Económico y Social y del Consejo de Administración del PNUD, esta cuestión debe tratarse en una tribuna más amplia, que es la de la Asamblea General.

56. En segundo lugar, desea subrayar la importancia y la utilidad de las instalaciones experimentales de demostración como nexo de unión entre las actividades de preinversión y de inversión. El Administrador del Programa debería conceder detenida atención a este asunto.

57. En tercer lugar, el Sr. Nava Carrillo apoya los proyectos de resolución sobre los procedimientos de programación para el sector asistencia técnica del PNUD y sobre los programas de cooperación técnica de las Naciones Unidas.

58. El PRESIDENTE invita al Consejo a pronunciarse sobre los informes del Consejo de Administración del PNUD relativos a sus tercero y cuarto períodos de sesiones (E/4297 y 4398). Señala particularmente a la atención de los miembros la recomendación inserta en el párrafo 129 *c ii* del informe sobre el cuarto período de sesiones. Durante el debate se expresaron ciertas reservas. Sin embargo, como ningún representante pidió que se procediera a votación, el Presidente propone que el Consejo tome nota de los informes del Consejo de Administración sobre sus tercero y cuarto períodos de sesiones y apruebe la mencionada recomendación.

*Así queda acordado.*

59. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo los dos proyectos de resolución presentados por el Consejo de Administración e insertos respectivamente en los anexos IV y V del informe sobre el cuarto período de sesiones (E/4398).

*Queda aprobado el proyecto de resolución relativo a los procedimientos de programación del sector Asistencia Técnica del PNUD (E/4398, anexo IV).*

60. El Sr. KASATKIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) declara que su delegación ya ha expresado su opinión sobre el segundo proyecto de resolución en el curso del debate. Pide que conste en acta su abstención.

61. El Sr. ATTIGA (Libia) declara que, aunque su delegación apoya el proyecto de resolución, tiene que hacer un breve comentario. A lo largo del debate, varias delegaciones han expresado la esperanza de que, en lo sucesivo, las Naciones Unidas contratarán menos personal entre los ex funcionarios de administración de colonias. La delegación de Libia apoya esta propuesta, por considerar que, en la medida de lo posible, las Naciones Unidas deben evitar la contratación de ese tipo de funcionarios puesto que se requiere una mentalidad y una actitud nuevas y que la presencia de personas con una formación de esa índole en la Secretaría de las Naciones Unidas podría conducir a una repetición de métodos y mentalidades que ya han sido superados.

62. El Sr. LEWIN (Francia) afirma que, pese a que su delegación no se opone al proyecto de resolución, desea reiterar ante el Consejo el punto de vista tradicional de su país de que los proyectos deben ser financiados con contribuciones voluntarias.

63. El Sr. MA'A BITOMO (Camerún) manifiesta que no está de acuerdo con las declaraciones efectuadas sobre

la contratación de ex funcionarios coloniales. Toda persona puede cambiar de actitud y es injusto guardar resentimientos.

*Queda aprobado el proyecto de resolución relativo a los programas de cooperación técnica de las Naciones Unidas (E/4398, anexo V).*

Se levanta la sesión a las 18.30 horas.